

уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести межсессионную сессию, с тем чтобы рабочая группа смогла завершить второе чтение проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, с целью представления текста Комиссии на ее сорок восьмой сессии,

1. *рекомендует* Комиссии по правам человека как можно быстрее завершить разработку окончательного текста проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам и представить его для принятия Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

2. *просит* Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее сорок седьмой сессии о проделанной Комиссией по правам человека работе над проектом декларации;

3. *постановляет* сохранить вопрос о разработке проекта декларации в своей повестке дня по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

*75-е пленарное заседание,  
17 декабря 1991 года*

#### 46/116. Всемирная конференция по правам человека

*Генеральная Ассамблея,*

*сознавая* цель Организации Объединенных Наций поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии, которая закреплена в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека<sup>8</sup>,

*признавая*, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения или защиты другой категории прав,

*отмечая*, что нарушения прав человека и основных свобод продолжают иметь место,

*принимая во внимание*, что все государства-члены обязались добиваться поощрения всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод, согласно соответствующим статьям Устава,

*отмечая* прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в направлении к этой цели, и тот факт, что существуют области, в которых необходимо добиться дальнейшего прогресса,

*ссылаясь* на свою резолюцию 45/155 от 18 декабря 1990 года, в которой она постановила, в частности, созвать на высоком уровне Всемирную конференцию

по правам человека в 1993 году и создать Подготовительный комитет для Всемирной конференции по правам человека,

*принимая к сведению* резолюцию 1991/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года, озаглавленную "Всемирная конференция по правам человека"<sup>38</sup>, и в частности рекомендации, содержащиеся в приложении к этой резолюции,

*принимая во внимание* изложенные в докладе Генерального секретаря<sup>37</sup> мнения и рекомендации правительств, специализированных учреждений, других международных организаций, соответствующих органов Организации Объединенных Наций, региональных организаций и занимающихся вопросами прав человека неправительственных организаций,

*приветствуя* назначение заместителя Генерального секретаря по правам человека генеральным секретарем Конференции,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Подготовительного комитета для Всемирной конференции по правам человека о работе его первой сессии<sup>38</sup>;

2. *выражает признательность* правительствам, учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям за их вклад в проведение подготовительных заседаний;

3. *постановляет*, что Подготовительный комитет на своей второй сессии при разработке предварительной повестки дня для Всемирной конференции по правам человека 1993 года будет основываться на целях, изложенных в пункте 1 резолюции 45/155;

4. *постановляет*, в соответствии с решениями, принятыми Подготовительным комитетом:

- a) i) что предварительная повестка дня Конференции и связанная с ней документация должны быть рассмотрены Подготовительным комитетом на его второй сессии;
- ii) что проект правил процедуры Конференции должен быть рассмотрен Подготовительным комитетом на его второй сессии;
- iii) что Конференция продолжительностью в две недели будет созвана в Берлине в 1993 году;
- iv) что Генеральному секретарю следует обеспечить как можно более широкое освещение Конференции и процесса подготовки к ней, а также всестороннюю координацию мероприятий по общественной информации

<sup>37</sup> A/CONF.157/PC/6 и Add.1-5, Add.6 и Corr.1 и Add.7-9.

<sup>38</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 24 (A/46/24).*

в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций;

b) что Подготовительный комитет проведет свои три последующие сессии в Женеве, две в 1992 году и одну в 1993 году, причем продолжительность следующей сессии составит две недели, а каждой из двух последующих сессий – от одной до двух недель, если это необходимо, и постановляет, кроме того, что в ходе сессий Подготовительного комитета должно проводиться одновременно не более двух заседаний и что межсессионная рабочая группа учреждаться не будет;

c) повторить свой призыв о внесении взносов из внебюджетных ресурсов для покрытия расходов, связанных с участием представителей наименее развитых стран в подготовительных заседаниях, включая региональные заседания и саму Конференцию, и просить Генерального секретаря активизировать свои усилия в этой связи;

d) что в соответствии с целями и положениями резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи региональные заседания должны созываться по каждому региону, который этого пожелает, в рамках организационного механизма или при содействии региональных комиссий и что эти заседания должны финансироваться как часть работы по подготовке к Конференции, как это было рекомендовано Комиссией по правам человека в пункте 8 приложения к ее резолюции 1991/30;

e) просить Генерального секретаря в возможно более короткий срок подготовить нижеследующую документацию и представить Подготовительному комитету на его следующей сессии доклад о прогрессе в этой связи:

- i) ограниченное количество кратких аналитических и нацеленных на принятие конкретных мер исследований по вопросам, упомянутым в пункте 1 резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи и в резолюции 1991/30 Комиссии по правам человека, в частности в пункте 2 приложения к ней, принимая во внимание документацию, подготовленную для первой сессии Подготовительного комитета, и заявления, сделанные в ходе этой сессии;
- ii) доклады о заседаниях, организованных под эгидой программы Организации Объединенных Наций в области прав человека во исполнение резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи;
- iii) справочное пособие по всем исследованиям и докладам Организации Объединенных Наций, посвященным правам человека или смежным аспектам;
- iv) обновленное издание публикации, озаглавленной "Деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека";

v) обновленное издание публикаций, озаглавленных: "Права человека. Сборник международных договоров" и "Human Rights: Status of International Instruments" ("Права человека. Состояние международных договоров"), включая также тексты региональных документов по правам человека;

и отметить, что Подготовительный комитет постановил, что экспертов и консультантов, привлекаемых в этих целях, следует отбирать с должным учетом принципа справедливого географического распределения;

f) рекомендовать Председателю Комиссии по правам человека, председателям или другим назначенным членам органов по правам человека, включая председателей органов, учрежденных в соответствии с международными документами по правам человека, или их назначенных представителей, а также специальным докладчикам и председателям или назначенным членам рабочих групп участвовать в качестве наблюдателей, в соответствующих случаях, в работе Подготовительного комитета и Конференции;

5. *вновь просит* правительства, специализированные учреждения, другие международные организации, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, региональные организации и занимающиеся правами человека неправительственные организации оказывать помощь Подготовительному комитету и провести обзоры и представить рекомендации в отношении Конференции и подготовки к ней Подготовительному комитету через Генерального секретаря и принять активное участие во Всемирной конференции;

6. *просит* Генерального секретаря поощрять инициативы на национальном, региональном и международном уровнях, нацеленные на успешное осуществление процесса Конференции;

7. *также просит* Генерального секретаря оказывать Подготовительному комитету всю необходимую помощь;

8. *просит* Подготовительный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о ходе его работы.

*75-е пленарное заседание,  
17 декабря 1991 года*

**46/117. Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая* о том, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций заявили о своей решимости вновь утвердить веру в основные